马里士兵不再是战俘; 他们是我们的兄弟

在布基纳法索-马里团结集会上 1986年1月3日

1985年12月,在法国的武装下,马里政府以边界争端为借口发动了对布基纳法索革命的进攻。在坦克、装甲车和喷气式战斗机的支援下,马里士兵入侵了布基纳法索,引发了为期五天的"圣诞战争"。以下是在两国签署停火协议后,在瓦加杜古举行的布基纳法索-马里团结集会上的一段演讲,在1986年1月6日发表于报纸《Sidwaya》。

革命同志们:

在1085年即将结束之际,在12月25日,我们的人民遭到了空袭。他们被飞机投下的炸弹袭击,被对方的坦克和部队杀伤。于是我们进行了反击。面对对方在物质上的优势,面对对方拥有的大量武器,我们以十足的政治意志和革命决心进行了抵抗,并展现出我们创造性的智慧。我们的战略家在非洲军事历史上写下了英勇卓绝的篇章。我们保护了人民,因为我们是侵略的受害者,因为我们欠人民以日夜的自由和宁静。我们履行了革命职责。

战争无非是政治的延伸。他们的政治延伸并转化为战争,我们的政治延伸并转化为全民防卫。两种政治主张相互对垒,其中一种政治主张获得了胜利。

亲爱的同志们,今天是1986年1月3日,让我们怀念所有在这片荣誉的土地上阵亡的马里人和布基纳法索人,所有伤员,所有流泪的家庭,这两个民族、以及其他受到这些痛苦冲突波及的非洲和世界各地的人民。我希望我们每个人都能克服对马里人民的仇恨、排斥和敌意。我希望我们每个人赢得最重要的胜利: 扑灭心中对任何人的敌意和仇恨的种子。我们需要在一项重要的任务上取得胜利: 在我们的心田播撒真挚友谊的种子,即使在大炮、飞机和坦克的残杀袭击下也能坚定不移。这种友谊只能建立在对其他民族由衷的革命友爱之上。

我知道你们有这个能力,能够热爱马里人民并以行动表现出来。我们会表现出来的。来自马里的兄弟们在讲话中表示希望发展关系。我们首先做出回答:是的!不仅如此,我们还会以实际行动落实这些话语。因此,同志们,我要告诉你们,就我们而言,马里人民和布基纳法索人民之间从来只有友谊和友爱。同志们!你们是否赞同我们两国人民之间的友谊?(人群呼喊:"是的!")作为布基纳法索主人的人民已经做出了回答。我代表他们直接向全世界宣布,在布基纳法索已经不再有马里战俘。驻扎在这里的马里军人不再是战俘,他们是我们的兄弟。他们可以随时随意自由前往巴马科。

我们进行战斗不是为了俘获而是为了驱逐敌人。我们已将敌人驱逐,而如今每一个在布基纳法索的马里人都是我们的兄弟。目前在这里的马里人就是我们的兄弟。从今天起,我们将作出安排让他们在布基纳法索、特别是在瓦加杜古完全自由生活,品尝自由的喜悦。他们在马里的家人可以来接他们,或者在巴马科机场等候他们,随他们的意愿而定。

同志们,我们不要被带偏方向,不要卷入非人民的斗争。让我们避免被卷入非人民的关切,被拖入疯狂的对抗和军备竞赛之中。我们知道,在某些人心中,无论如何都将有寻求军火库的诱惑,由此为好战行为开脱,从而找到轻而易举的借口敲诈群众。这种情况不会在布基纳法索发生。

西方媒体、帝国主义报刊经常说布基纳法索是一个大量储备武器的国家。你们常在报纸上读到说法称我们国家收到了大量军事装备。值得庆幸的是,同样的媒体也承认了自己的错误,改变了判断,认可布基纳法索军事装备匮乏。这不是我们说的;是他们自己写下的这些。确实如此,我们装备不足。他们之前对我们的所有流言蜚语都是诽谤。如今,他们面对的正是自己的诽谤,自己的谎言。我们现在知道了哪个国家囤积武器,哪个国家只拥有一堆残旧军备。我们现在知道了哪个国家的人民勒紧裤腰带是为了获得在社会、政治和经济等各方面的发展,而非过度军事化。

这五天的事件让布基纳法索洗去了羞耻,重新树立了事实真相。它让全世界看到了我们的真实面目。只有那些憎恶革命的人——他们的确人数众多——才会继续通过阴谋手段制造混乱。我们还有更多战斗等待着,而我们必须赢得胜利。

值此1986年开年之际,我祝愿你们幸福——这份幸福与我们所秉持的意图和准备付出的努力是相符的。 在祝愿大家新年快乐的同时,我想请大家保持镇定,将刚发生的事视为一个令人不幸的插曲,当然这其 中也蕴含着宝贵教训。

我希望我们分析这一经历。我们革命者知道,每一天过去都是战斗对抗的一天。1983年3月26日,就在这个广场上,我们宣布"当人民站起身来帝国主义就会恐惧发抖"。从那一天起,我们就已经知道了我们正直面帝国主义及其走狗。